



REPLY TO
ATTENTION OF:

DEPARTMENT OF THE ARMY
HEADQUARTERS,
1ST THEATER TACTICAL SIGNAL BRIGADE
UNIT #15271
APO AP 96271-5271

NETC-SKC-Z

18 July 2018

MEMORANDUM FOR SEE DISTRIBUTION

SUBJECT: 1ST Theater Tactical Signal Brigade Policy Letter #22 – Treatment of Persons

제목: 1 통신여단 정책 메모랜덤 #22 – 개인의 대우

1. References:

- a. Army Regulation (AR) 600-20, Army Command Policy, 6 November 2014.
- b. Army Regulation 380-67, Personnel Security Program, 24 January 2014.

2. The purpose: To prevent incidents of bullying and hazing and promote the fair and equitable treatment of all persons in the 1st Theater Tactical Signal Brigade.

1 통신여단 내 모든 개인에게 발생할 수 있는 집단 괴롭힘과 학대를 예방하고 정당하고 공정한 대우를 하기 위한 목적이다.

3. Policy. This command is committed to preventing and eliminating hazing and bullying. Commanders at all levels are responsible for eliminating hazing and bullying behavior within their formations. Hazing and bullying have a negative impact on readiness. The physical or mental injury caused by hazing and bullying damages the medical readiness of the force. It further destroys trust and cohesion among Soldiers and erodes the foundation of the Army values and Warrior Ethos.

정책. 이 명령은 학대와 집단 괴롭힘을 근절하고 예방하는 목적이다. 모든 계급의 지휘관들에게는 학대와 대형 내의 집단 괴롭힘을 근절할 책임이 있다. 학대와 집단 괴롭힘은 전투 능력에 부정적인 영향을 끼친다. 그로인한 신체적이거나 정신적인 해는 집단의 의료 준비 태세에 손해를 끼친다. 더 나아가, 병사들간의 신뢰를 무너뜨리고 군인 정신과 전사 강령의 기초를 약화시킨다.

4. Victims of bullying, hazing and maltreatment are encouraged to report incidents to their chain of command and/or appropriate Inspector General's office. These incidents may be investigated by the IG office or referred to the command for investigation. All complainants will be protected from acts or threats of reprisal.

집단 괴롭힘, 학대의 피해자는 그의 지휘 계통이나 감사관을 통해 신고를 하기를 권장한다. 이러한 사건들은 감사관을 통하거나 조사 명령 지시에 의해 조사 할 수 있다. 모든 불만사항은 보복의 위협과 행동으로 부터 보호되어 진다.

NETC-SKC-Z

SUBJECT: 1st Theater Tactical Signal Brigade Policy Letter #22, Treatment of Persons

5. Commanders are responsible for coordinating with the unit Equal Opportunity Advisor (EOA) OR Civilian Equal Employment Opportunity (EEO) representative to ensure that all hazing or bullying allegations are recorded and tracked in the Equal Opportunity Reporting System (EORS) regardless of the type of investigation conducted into the hazing or bullying allegations (law enforcement, IG, or administrative). Although administrative investigations into hazing or bullying are not EO investigations. EOAs will ensure that these incidents are recorded in EORS for tracking purposes. For authenticated incidents of hazing/bullying, commanders will ensure the security manager records the derogatory information as an incident report in JPAS (or subsequent system) in accordance with AR 380-67 for all Soldiers/Civilians who possess a security clearance.

지휘관은 기회 균등과 상담관과 민간 상담관 대표와 협력 하여 모든 학대와 집단 괴롭힘 혐의가 조사 진행 방법에 상관 없이 기회 균등 보고 시스템 (EORS)에 의해 기록되고 추적이 가능하게 할 책임이 있다. 학대와 집단 괴롭힘 관련 행정 조사는 기회 균등과 조사는 아니지만 기회균등과 상담관은 그 사건이 추적 목적을 위해 EORS에 따라 반드시 기록해야 한다. 검증된 학대/집단 괴롭힘 사건은 지휘관이 보안 관리자가 경멸적인 증거들을 기밀 정보에 접근이 가능한 모든 병사와 민간인을 위한 AR 380-67에 의하여 JPAS 또는 후속 시스템의 사건 기록물로 기록하도록 보장해야 한다.

6. Proponent. The proponent for this policy is 1st Theater Tactical Signal Brigade Equal Opportunity Office. Contact the proponent at commercial 010-8522-5398 or DSN (315) 756-7028.

발의. 이 정책의 발의는 1 통신여단 기회 균등과이다. 연락처 010-8522-5398 DSN (315)756-7028.

JOSEPH M. PISHOCK
COL, SC
Commanding

DISTRIBUTION:
41ST SIG BN
304TH ESB
USACISA-P
HHC, 1ST TTSB
EO